

2002

	Zemědělské stroje - Sklízeče cukrovky a krmné řepy - Bezpečnost	ČSN EN 13140 47 0630
---	--	--------------------------------

Agricultural machinery - Sugar beet and fodder beet harvesting equipment - Safety

Matériel agricole - Matériel de récolte de betteraves à sucre et fourragères - Sécurité

Landmaschinen - Zuckerrüben- und Futterrüben- Erntemaschinen - Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13140:2000. Evropská norma EN 13140:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13140:2000. The European Standard EN 13140:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13140 (47 0630) ze září 2001.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

63338

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13140:2000 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ze září 2001 převzala EN 13140:2000 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991+A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2+A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

prEN 620:1998 dosud nezavedena

EN 1553:1999 zavedena v ČSN EN 1553:2001 (47 0601) Zemědělské stroje - Zemědělské samojízdné, nesené, návěsné a přívěsné stroje - Společné bezpečnostní požadavky

ISO 9533:1989 zavedena v ČSN ISO 9533:1993 (27 8010) Stroje na zemné práce a lopatové rýpadlá - Akustické výstražné zariadenie namontované na stroji na výstrahu pri jazde dopredu a dozadu - Metóda zvukovej skúšky

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla v tabulce A.2 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha, IČO 020362, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13140 Říjen 2000
---	------------------------

ICS 65.060.50

Zemědělské stroje - Sklízeče cukrovky a krmné řepy - Bezpečnost
Agricultural machinery - Sugar beet and fodder beet harvesting equipment - Safety

Matériel agricole - Matériel de récolte
de betteraves à sucre et fourragères - Sécurité
Landmaschinen - Zuckerrüben- und
Futtermaschinen - Sicherheit
Erntemaschinen - Sicherheit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-07-28.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 13140:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

.....	6
4 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření.....	7
4.1 Všeobecně	7
4.2 Ovládače	7
4.3 Zpětný výhled	7
4.4 Oddělovač chrástu	7
4.5 Vyorávač řepy	13
4.6 Čisticí zařízení	13
4.7 Dopravníkové zařízení	13
4.8 Sklápěcí násypka a/nebo násypka s nastavitelnou výškou.....	15
4.9 Vyprazdňovací zařízení	15
4.10 Ochrana obsluhy v poloze pro řízení.....	15
5 Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo opatření.....	15
6 Informace k používání	

.....	15
6.1 Návod k používání	15
6.2 Značení	16
Příloha A (normativní) Seznam nebezpečí.....	17
Příloha B (informativní) Příklady strojů a součástí.....	21
Příloha C (informativní) Zabránění nebezpečím souvisejícím s ucpáním a odstraňováním ucpání u zemědělských strojů.....	26
Příloha D (informativní) Příklady vhodných piktogramů.....	28
Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU	30
Bibliografie	31

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 144 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ se sekretariátem v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Příloha A je normativní a obsahuje „Seznam nebezpečí“.

Přílohy B, C a D jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma je norma typu C, jak je uvedeno v EN 1070:1998.

Strojní zařízení, kterých se nebezpečí týká a rozsah nebezpečí je uveden v kapitole předmět normy.

Nebezpečí, která jsou společná všem zemědělským strojům (samojízdným, neseným, návěsným a přívěsným), jsou předmětem EN 1553:1999.

1 Předmět normy

Tato norma stanovuje bezpečnostní požadavky a jejich ověřování pro provedení a konstrukci všech přívěsných, nesených nebo samozídných strojů, které provádějí jeden nebo více následujících pracovních postupů: oddělování chrástu, ořezávání, vyorávání, sbírání, čištění, dopravu a vykládání řepy.

Tato norma se nevztahuje na dočišovací nakládače, které nakládají řepu z hromad.

Kromě toho norma stanovuje ten druh informací o bezpečných pracovních postupech, které poskytuje výrobce.

Seznam závažných nebezpečí, na která se vztahuje tato norma, je uveden v příloze A. V příloze A jsou uvedena také nebezpečí, která nebyla dosud vzata v úvahu.

Hlediska ochrany životního prostředí nebyla v této normě vzata v úvahu.

Tato norma platí především pro stroje, které jsou vyrobeny po datu vydání této normy.

-- Vynechaný text --